



© Henri Garat/Mairie de Paris



Paris, rives de la Seine

Paris, banks of the Seine

Du Louvre jusqu'à la tour Eiffel, ou de la place de la Concorde au Grand Palais et au Petit Palais, on peut voir l'évolution de Paris et son histoire depuis la Seine.

Un grand nombre des principaux monuments de la capitale française sont édifiés au bord du fleuve, ou sur des perspectives donnant sur celui-ci.

La cathédrale Notre-Dame et la Sainte-Chapelle sont des chefs-d'œuvre d'architecture du Moyen Âge dont les flèches se mirent dans l'eau. Les grandes compositions magistrales du classicisme français, la colonnade du Louvre, les invalides, l'École militaire ou la Monnaie sont liées à la Seine.

Il en va tout autant des édifices des Expositions universelles des XIX^e et XX^e siècles, avec à leur tête la tour Eiffel, icône parisienne et universelle de l'architecture métallique. Quant aux larges places et avenues construites par Haussmann dans le Paris de Napoléon III, elles ont influencé l'urbanisme dans le monde entier.

Following the Seine from the Louvre to the Eiffel Tower, and from the Place de la Concorde to the Grand Palais and the Petit Palais, it is possible to see the history of Paris unfold.

A large number of the main monuments of the French capital were built along the river, or at its vantage points. The spires of the Cathedral of Notre-Dame and the Sainte-Chapelle, which are masterpieces of medieval architecture, are reflected in the river.

The great buildings of French classicism - the Louvre, the Invalides, the Military School and the Mint - are also linked to the river, as are the edifices built for the 19th and 20th century Universal Exhibitions, notably the Eiffel Tower, icon of metal architecture in Paris and the world.

The large squares and boulevards constructed by Haussmann during the reign of Napoleon III have influenced urban design worldwide.





Année d'inscription	1991	Year of inscription
Critères d'inscription	(i) (ii) (iv)	Selection criteria
Superficie du Bien	365 ha	Surface area of the property
Département / Ville	Paris	Department / City
Region	Île-de-France	Region
Coodonnées DMS	N48 51 30 E2 17 39	Coordinates

Critère (i)

Les quais de la Seine sont jalonnés d'une succession de chefs-d'œuvre, particulièrement Notre-Dame et la Sainte-Chapelle, le Louvre, le palais de l'Institut (ancien collège des Quatre-Nations), l'Hôtel des Invalides, la place de la Concorde, l'École militaire, la Monnaie, le Grand Palais des Champs-Élysées, la tour Eiffel. Réunis par un paysage fluvial des plus majestueux du monde, ces édifices illustrent tour à tour avec perfection la plupart des styles, des arts décoratifs et des manières de bâtir utilisés pendant près de huit siècles.

Criterion (i)

The banks of the Seine are studded with a succession of masterpieces, notably Notre-Dame and the Sainte-Chapelle, the Louvre, the Palais de l'Institut (formerly the Collège des Quatre-Nations), Les Invalides, the Place de la Concorde, the Ecole Militaire, La Monnaie, the Grand Palais of the Champs-Élysées, and the Eiffel Tower. Linked by one of the most majestic river landscapes of the world, these buildings provide a perfect illustration of architectural and decorative styles covering a period of nearly eight centuries.

Critère (ii)

Certains édifices des bords de Seine, comme Notre-Dame et la Sainte-Chapelle, ont constitué une référence certaine dans la diffusion de l'architecture gothique, cependant que la place de la Concorde ou la perspective des Invalides ont influencé l'urbanisme des capitales européennes aux Temps Modernes. L'urbanisme haussmannien qui marque la partie ouest de la ville a inspiré la construction de grandes villes du Nouveau Monde, en particulier en Amérique Latine. Enfin la tour Eiffel, le Grand et le Petit Palais et le Palais de Chaillot sont des témoignages insignes des grandes expositions universelles dont l'importance a été si grande au XIX^e et au XX^e siècle pour la diffusion générale du progrès.

Criterion (ii)

Some edifices on the banks of the Seine, such as Notre-Dame and the Sainte-Chapelle, were important references in the spread of Gothic architecture, while the Place de la Concorde and the layout and view of Les Invalides have influenced the urban development of many modern-day European capitals. Haussmann's urban plan in the west of the city inspired the construction of large cities in the New World, particularly in Latin America. Finally, the Eiffel Tower, the Grand and the Petit Palais and the Palais de Chaillot are remarkable witnesses of the great universal exhibitions which were of such importance in the spread of technological progress in the 19th and 20th centuries.

Critère (iv)

Réunis par un paysage fluvial des plus majestueux, les monuments, les ouvrages d'art et les édifices de représentation des rives de la Seine à Paris illustrent tour à tour avec perfection la plupart des styles, des arts décoratifs et des manières de bâtir utilisés pendant près de huit siècles.

Criterion (iv)

United by a grandiose river landscape, the monuments, the architecture and the representative buildings along the banks of the Seine in Paris each illustrate with perfection, most of the styles, decorative arts and building methods employed over nearly eight centuries.

